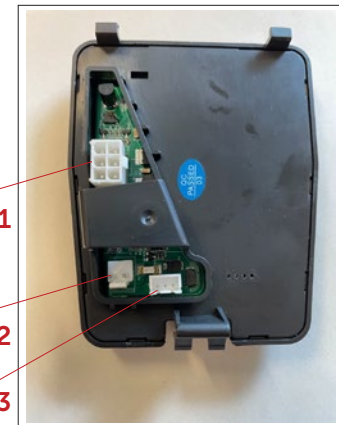
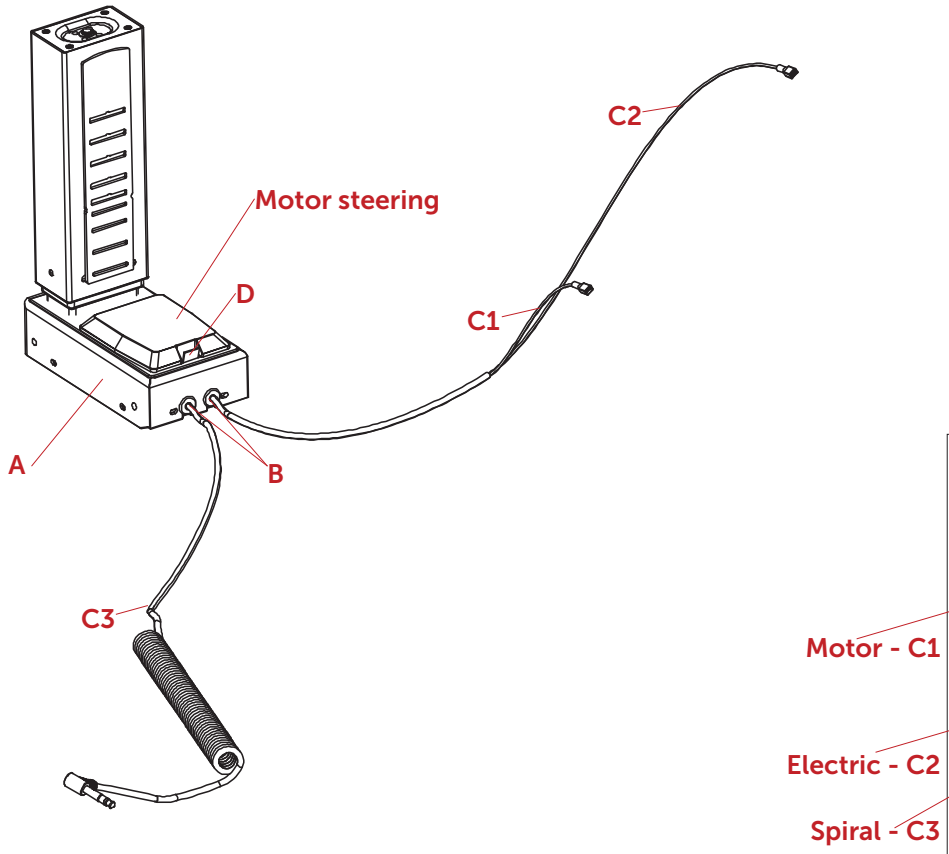




# Motorstyring og nulstilling / Motorstyrning och återställning / Motor Controller & resetting - VELA Tango 700E

Udskiftning af motorstyring og nulstilling på aktuator JS36.



## DANSK

**Advarsel: Før ibrugtagning, SKAL aktuatoren nulstilles! Se punkt 11**

**Udskiftning af motorstyring (uden ledninger):** Se punkterne 4,5 & 8. Husk at nulstille aktuatoren før brug.

**Udskiftning af motorstyring og ledninger:**

1. Afmonter afdækninger, batterier og bærelplade (se vejledning 106244, punkt 1-4).
2. Fjern topdæksel (A) på aktuator med en flad skrue-trækker.
3. Skub de to ledningsføringer ud af rillerne (B) på aktuatoren.
4. Tag alle tre stik ud af motorstyringen - ledningerne (C) skal ikke bruges mere.
5. Tryk tappen (D) ind på motorstyringen for at afmontere denne.
6. Tag den nye motorstyring (D1) og sæt de nye ledninger på i hver deres stik.
7. Stik ledningerne ind gennem aktuatorhovedet og ned i de 2 riller (B).
8. Sæt stikket fra motor i det store stik på motorstyring.
9. Klik den nye motorstyring på plads igen.
10. Sæt topdækslet på plads igen. Monter bærelplade, batterier og afdækninger igen (se vejledning 106244, punkt 1-4).

**Advarsel: Før ibrugtagning, SKAL aktuatoren nulstilles!**

11. **Nulstilling af aktuator:** Hold begge knapper inde (op og ned) på samme tid i ca. 20 sek.

Bliv ved med at holde knapperne inde, indtil aktuatoren er kørt helt i bund, og den har kørt ca. 5 mm op igen og ikke bevæger sig mere.

Aktuatoren er nulstillet og klar til brug.



# Motorstyring og nulstilling / Motorstyrning och återställning / Motor Controller & resetting - VELA Tango 700E

## VELA Tango 700E

### NORSK

**Advarsel: Før stolen tas i bruk, MÅ aktuatoren nullstilles! Se punkt 11**

**Utskifting av motorstyring (uten ledninger):** Se punktene 4, 5 og 8. Husk å nullstille aktuatoren før bruk.

**Utskifting av motorstyring og ledninger:**

1. Demonter deksler, batterier og bæreplate (se veiledning 106244, punkt 1-4).
2. Fjern topdekselet (A) på aktuatoren med en flat skrutrekker.
3. Skyv de to ledningsføringene ut av sporene (B) på aktuatoren.
4. Ta alle tre stikkene ut av motorstyringen – ledningene (C) skal ikke brukes mer.
5. Trykk inn tappen (D) på motorstyringen for å demontere denne.

6. Ta den nye motorstyringen (D1) og sett de nye ledningene på i hver sin kontakt.
7. Stikk ledningene inn gjennom aktuatorhodet og ned i de 2 sporene (B).
8. Sett stikket fra motoren i den store kontakten på motorstyringen.
9. Klikk den nye motorstyringen på plass igjen.
10. Sett topdekselet på plass igjen. Monter bæreplaten, batteriene og dekslene igjen (se veiledning 106244, punkt 1-4).

**Advarsel: Før bruk MÅ aktuatoren nullstilles!**

11. Nullstilling av aktuator: Hold begge knappene (opp og ned) inne samtidig i ca. 20 sekunder. Fortsett å holde knappene inne til aktuatoren har kjørt helt ned, deretter ca. 5 mm opp igjen, og stopper av seg selv. Nå er aktuatoren nullstilt og klar til bruk.

### SVENSKA

**Varning: Innan stolen tas i bruk MÅSTE ställdonet nollställas! Se punkt 11**

**Utbyte av motorstyrning (utan kablar):** Se punkterna 4, 5 och 8. Kom ihåg att återställa aktuatorn före användning.

**Utbyte av motorstyrning och kablar:**

1. Demontera kåpor, batterier och bärplatta (se instruktion 106244, punkt 1-4).
2. Ta bort topplocket (A) på aktuatorn med en flat skruvmejsel.
3. Skjut de två kabelledningarna ur spåren (B) på aktuatorn.
4. Ta ut alla tre kontakterna från motorstyrningen – kablarna (C) ska inte användas mer.
5. Tryck in tappen (D) på motorstyrningen för att demontera den.

6. Ta den nya motorstyrningen (D1) och sätt de nya kablarna i varje kontakt.
7. Stick in kablarna genom aktuatorhuvudet och ner i de två spåren (B).
8. Sätt kontakten från motorn i den stora kontakten på motorstyrningen.
9. Klicka den nya motorstyrningen på plats igen.
10. Sätt tillbaka topplocket. Montera bärplattan, batterierna och kåporna igen (se instruktion 106244, punkt 1-4).

**Varning: Innan användning MÅSTE aktuatorn återställas!**

11. Nollställning av ställdon: Håll båda knapparna (upp och ner) intryckta samtidigt i cirka 20 sekunder. Fortsätt hålla knapparna intryckta tills ställdonet har gått helt ner, därefter cirka 5 mm upp igen, och stannar av sig själv. Nu är ställdonet nollställt och klart för användning.

### ENGLISH

**Warning: Before use, the actuator MUST be reset! See item 11**

**Replacement of Motor Controller (without wires):** See points 4, 5, and 8. Remember to reset the actuator before use.

**Replacement of Motor Controller and Wires:**

1. Remove covers, batteries, and bearing plate (see instructions 106244, points 1-4).
2. Remove the top cover (A) on the actuator with a flat screwdriver.
3. Slide the two wire guides out of the grooves (B) on the actuator.
4. Remove all three plugs from the motor controller – the wires (C) are no longer needed.
5. Press the tab (D) on the motor controller to remove it.

6. Take the new motor controller (D1) and attach the new wires to each respective plug.
7. Insert the wires through the actuator head and down into the two grooves (B).
8. Connect the plug from the motor to the large plug on the motor controller.
9. Click the new motor controller back into place.
10. Replace the top cover. Reinstall the bearing plate, batteries, and covers (see instructions 106244, points 1-4).

**Warning: The actuator MUST be reset before use!**

11. Resetting the actuator: Press and hold both buttons (up and down) at the same time for about 20 seconds. Keep holding the buttons until the actuator has moved all the way down, then approximately 5 mm up again, and stops moving. The actuator is now reset and ready for use.